

## لجنة قيد وترخيص مزاوله مهنة الاستشارات الهندسية والمقاولين

The Committee of Registration and Licensing the Practice of Engineering Consultancy & contracting

معايير المزاوله لأفرع المكاتب الهندسية الأجنبية وفقاً لاشتراطات الأمر المحلي رقم (89) لسنة 1994 ولائحته التنفيذية

### Standards of Practicing For the Foreign Engineering Branch Office According to Local Order NO. (89) Of 1994 & Administrative Decision

#### • Foreign Engineering Branch Office:-

The Foreign Engineering Branch office is the branch established in the Emirate by one of the foreign specialized Engineering Firms Licensing the same shall be limited to the fields of sophisticated specialization not commonly provided by Local Engineering Firms.

#### • Practice Of Specialized Projects:-

The foreign engineering branch office must submit the project to be studied by the specialists before hiring any project or start any Engineering design or executive to obtain the approval of "The Committee of Registration Licensing The Practice of Engineering Consultancy and Contractors Profession in The Emirate of Dubai" – in Dubai Municipality. In Case of approval, the foreign engineering branch office must apply for a Building permit from the licensing authority in the emirate of Dubai to start the project.

The study of the project is according to the type, uses, components, specialization of project, compatibility of the license activities with the project, and the experience of the main office.

#### • Requirement of Practicing :-

- 1- Resident office general manager (Engineer), with an experience in the field that is not less than 15 years.
- 2- Each engineering activity in the license must have an engineer that is qualified and approved by the municipality with an experience that is not less than 15 years in the field. It is also permitted that one of the qualified engineers to be appointed as the resident office general manager.
- 3- Each engineering activity in the license must have a number of assistant engineers with an experience that is not less than 7 years in the field. The number of assistant engineers depend on the area of the projects (ongoing + under design), as the standard projects area (COTA) for each engineer is 9000 m2/ each engineer.
- 4-The manager and all of the technical staff must have a visa that is issued from Dubai, and under the branch company name with a residency that is not less than 9 months in a one year
- 5-The Manager & Technical Staff of the Office must be register in the Record of Municipal Practice.
- 6-Minimum standards of office area required is (200 m2).

For Further Information Regarding The Above, Please See The Articles (33, 34) of The local Order and Article No. (21) Of The Administrative Decision.

#### • فرع المكتب الهندسي الأجنبي:-

فرع المكتب الهندسي الأجنبي هو الفرع الذي تنشؤه في الإمارة إحدى المكاتب الهندسية الأجنبية المتخصصة ويقتصر الترخيص فيها على مجالات التخصص الدقيق غير المتوفرة في المكاتب الهندسية المحلية.

#### مزاوله المشاريع التخصصية:-

على فرع المكتب الهندسي الأجنبي قبل التعاقد على أي مشروع أو البدء في أية أعمال هندسية تصميمية أو تنفيذية ان يتقدم بالمشروع لدراسته من الناحية التخصصية، للحصول على موافقة لجنة قيد وترخيص مزاوله مهنة الاستشارات الهندسية والمقاولين بإمارة دبي – بلدية دبي، وفي حالة الموافقة يتم التقدم للحصول على ترخيص البناء للمشروع من جهة الترخيص بإمارة دبي.

وتتم الدراسة وفقاً لنوع واستخدامات ومكونات المشروع وتخصصيته ومدى توافقه مع أنشطة الترخيص وسابقة خبرات المكتب الرئيسي.

#### متطلبات المزاوله:-

- 1-مدير مقيم (مهندس) بخبرة لا تقل عن (15) عاماً في مجال ممارسة المهنة.
- 2-رئيس لكل اختصاص هندسي (مهندس) لا تقل خبرته عن (15) عاماً في مجال ممارسة المهنة يتم اعتماده من البلدية، ويجوز تعيين أحد رؤساء التخصصات مديراً عاماً مقيماً للمكتب.
- 3-عدد من المهندسين المساعدين لكل اختصاص هندسي لا تقل خبرة أي منهم عن (7) سنوات، يتناسب عددهم طردياً مع مساحات المشاريع (قيد التصميم-قيد التنفيذ)، ومعياري المساحة لكل مهندس (الكوتا) هي 9000 م2/ لكل مهندس).
- 4-يشترط ان تكون إقامة المدير وجميع الكوادر الفنية على ترخيص الفرع بدبي، وإلا تقل إقامتهم بالدولة عن (9) أشهر في العام.
- 5-يشترط قيد المدير وجميع الكوادر الفنية للمكتب بسجل المزاوله بالبلدية.
- 6-الحد الأدنى من معايير المساحة المكتبية المطلوبة (200 م2).

للمزيد من المعلومات بخصوص ما سبق، يرجى الاطلاع على المواد (33 و 34) من الأمر المحلي والمادة رقم (21) من اللائحة التنفيذية.